

Causa Criminal formada contra  
Juan Esteban Torres, por desobediencia  
a la Justicia.

1807

Interpado de 2.º voto

~~B.º 5~~

N.º 44

B.º 10 n.º 8 § 8

Año : 1807

Vol.

N.º

44

Proceso contra Juan Esteban Torres por  
desobediencia a la justicia

Vol. : 1643  
N.º : 21  
Año : 1807

Sección Civil y judicial

Proceso a Juan Esteban Torres por desobediencia a la justicia.  
Partido de Valle Largo.

Foj. : 9

Causa Criminal formada contra  
Juan Esteban Torres, por desobediencia  
a la Justicia.

1807

Impreso de 2.<sup>o</sup> tomo

~~B<sup>n</sup> 5~~

N<sup>o</sup> 44

B<sup>n</sup> 10 n<sup>o</sup> 8 p<sup>o</sup> 8

Año : 1807

Vol.

N<sup>o</sup>

44

Proceso contra Juan Esteban Torres por  
desobediencia a la justicia

Fojas:



Comité de la Société  
pour l'abolition de l'esclavage  
à la Martinique.

1805

Extrait de la lettre

du 17

à la Société

Paris 1804

Vol.

N°

Projet de loi pour l'abolition de l'esclavage  
dans les colonies françaises.

Folio

Val. Lugo, Jbne 17 de 1807 (79)

Don Manuel N. Dominguez notificara  
esta orden de manera que conde a Estevan  
Lagos comparezca en este Juzgado luego in  
mediatamente de la notificacion para diñq  
de Justicia, y lo cumpla bajo de apen  
vin<sup>to</sup> de log. aya lugar en dño dandome  
g<sup>to</sup> de sus resultados para log<sup>e</sup> combenga

Do. Cno / Bargas Machuca en el  
om. de Gov

misma dia pare con Juan Tor  
ala de Juan Esteban Tho, ca a  
lenotifig, e Morden q. ante sede quien  
y entendio deullo Certifico=

Juan Manuel Dominguez  
2o. Juan Josef Lecaros



ARCHIVAL QUALITY  
Perma/Dur.



SELLO QVARTO VN QVARTO  
TILLO, AÑOS DE MIL OCHO  
CIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS  
Y TRES

Valga para el bienio  
de 1806, y 807.

En este Partido del valle largo Jurisdicción de la  
Ciudad de la Asunción del Paraguay en diez y ocho días  
del mes de Septiembre de mil ochocientos y siete años. Yo Dn.  
Luis de Baagas Machuca, Juez Comisionario de Gobierno en  
nombre de su Magestad (que Dios Guarde) &c

Respecto à que se le intimó una Orden Verbal de Comparencia  
à Juan Estevan Torres, con Andrés y de Mesa (que no obedeció) por  
deuda de Bartolomé de Arce por unos reales que le debía por  
el trabajo de sus dos hijos, y haciéndole repetido otro por escri-  
to que le intimó Dn. Manuel Dominguez que tampoco obedeció,  
(el qual va incurso) y por otras antecedentes desobediencias que tie-  
ne hecho à mis Ordenes con poco respeto, y falta del debido  
Justicia, como en otra demanda que puso contra el Lucas Legui-  
samon sobre un Caballo ageno que le vendió, siendo llamado  
de comparendo nunca obedeció y andubo fugitivo, y despues Ca-  
minó para Neembucú, siendo la propension radicada de este la  
desobediencia en todo tiempo tanto à la Justicia como à los su-  
periores que estando me con el Cargo militar, en tiempo del  
Regimiento de Dragones no he podido conseguir con el el re-  
unir à la tropa de los Soldados, que me fue preciso dirigir la  
noticia de las desobediencias de este al Sr. Then. Coronel  
Dn. Josef Ant. Zabala por una Carta haciendo que fuese  
el mismo Torres el Portador para que en su vista le aplicara  
su Correspondiente reprehension este nunca dió cumplimiento  
de que estoi persuadido que se abría, y vió su contenido  
y fué para Neembucú. Por cuyos hechos, me fue preciso por  
con auxilio militar à las Salinas en la Casa de Maria Francisca Chaves



su Concubina (adonde lo encontré) para hacer la Captura de su persona, el que se ha logrado, la Captura, y en su virtud mando se le faga su maxima abeiguation de los hechos de este de su vida, y costumbre, y resultando contra Culpa, y Cargo contra el, se remita a la Conceleja publica a la direccion del Juzgado Ordinario, para su Correccion y enmienda, como para escarmiento de otros: asi lo probé mas y firmo con tegos de ello Certifico. =

Juan de Barrios Machuca

Jos. Manuel Rodriguez Jos. Ant. Pineda

En este Partido del valle largo Jurisdiccion de la Atunpe en diez y nueve dias del mes de Septiembre de mil ochocientos siete años. Yo el referido Juez Comision S. en virtud del Auto que hace Cabeza por mi probeydo para dar principio a la sumaria donde comparezca a la persona de Salvador Coronel, uno de los que me auxiliaron, a quien le recibí el Juramento que lo hizo Dios nuestro Señor, y una Señal de Cruz. Segun dio por cargo qual prometió decir verdad de lo que supiere, y se le preguntó si conoce a Juan Estevan Torres, y si se halló presente en la Prision? Dijo, que conoce al Relato, y que se halló presente en su prision que fue el diez y siete a la noche en la Salina; Preguntósele por el tenor de el Auto, y se le mando diga todo que prececió en el Auto, de la prision, y el modo como se hizo, y lo que habiendo llegado a la Casa donde estaba el relato Torres cuyo rancho havia algunas gentes que concurrieron al Cocimiento de la Sal, a divertirse con Guisaca, y habiendolo rodeado la Casa, convenido a los presentes que no se movieran ninguno para no nocer entre ellos al otro Torres, que havia estado adentro, a la y reconvenccion del Juez rompio por un lado de la Casa a huir, y quisieron los Soldados de atras, y habiendolo retirado algunos a la Casa dijo a los Soldados que no eran ellos gentes para prender a los que todos eran muerdas, y por este dicho se empeñaron mas a coger, y el primero que le dio al carne, y lo agarró del Poncho fue el Dominguez, mas se le bolvió a deslizar porque lo havia herido de una Cuchillada, el Segundo que le dio al carne fue Josef Antonio Aquileza a quien hizo cara amagando con el Cuchillo, y le dio un golpe con la Cor de la axoma, y le espelio el Cuchillo, y lo tumbo en el suelo donde lo martirizaron. Preguntósele si sabe la causa para esta prision? Dijo que por vez desobedecidos de los ordenes que se le havia intimado de comparecer, cuyo hecho se verificó en el Auto quando ya estaba prisionero.



81 porque haciendole Cargo de su Desobediencia respondió que quan-  
do recibió la primera Orden estaba por ir à la Frontera à su negocio,  
y que quando recibió la Segunda acababa de llegar à su Casa de  
negocio y que el Caballo estaba fatigado por cuyo motivo no ha-  
ría pasado à la Obediencia.

Preguntosele que amenazas profirió Contra alguno después de su  
prisión dijo, que no ha oído lo que dijo en el Acto, porque el declarante  
se bolvió á buscar el Señor que se le havia Caído, y no estuvo presen-  
te, mas viniendo por el Camino dijo adonde se me hade escapar Ma-  
nuel Dominguez, que no me pague.

Preguntosele que vida y costumbre tiene el relato, y en que se suele  
ocupar? dijo, Que no sabe nada de el por no ser de su vecindad, pero,  
que es de voz Común que dicen sea un Moro sin oficio alguno holga-  
zan sacreante, y de veaganzado. = Y que esta es la verdad de lo que sa-  
be, y se le ha preguntado, y leyendole esta su Declaracion dijo sea la  
misma en que se afirma, y ratifica en Cargo del Juramento que fho  
tiene, y que es de edad de treinta y ocho años, y firmo con mi go, y  
los de ello Certifico. =

Juan de Barzan Machuca

Salvador Coronel

Fco. Manuel Rodriguez

Fco. Josef Ant. Toledo

Incontinenti à continuacion de las diligencias mandé Compare-  
cer à D<sup>o</sup> Augustin Aguilera quien le recibí el Juramento que lo  
hizo por Dios nuestro Señor y una Señal de Cruz Sagrada en Car-  
go del qual prometió decir verdad de lo que supiere, y se le preguntara.  
Preguntosele si conoce à Juan Estevan Torres, y si se halló pre-  
sente en su prisión? dijo, Que conoce al relato, y que se halló pre-  
sente en su prisión, diga quando, y adonde se hizo? Dijo que fue  
el diez y siete ala noche en la Salina en una Casa que ignora de  
quien sea.

Preguntosele por lo contenido en el Acto, y lo que precedió en el A-  
cto de su prisión, y el modo como? dijo, Que habiendo pasado à cum-  
plir al Juez Comision<sup>d</sup> el Declarante, Salvador Coronel, Manuel Do-  
minguez, y otros, pararon en la Salina en una Casa que no sabe de  
quien donde estaban Cocinando la Sal, por cuya razon havia algu-  
na gente que concurrían à diversion, y habiendo rodeado el  
rancho el Comision<sup>d</sup>, reconvinó à los que allí estaban para que nin-  
guno se moviera, mientras mandaba encender una luz para ver en  
que hora, y quien se burlaba, à este tiempo Salieron de adentro huyen-  
do por un lado de la Casa el dicho Torres, y ala vez el Juez que dijo



su Concubina (adonde se encontró) para hacer la Captura de su ex-  
na, el que se ha logrado, la Captura, y en su virtud mando se le f-  
sumaria abeigüacion de los hechos de este desuvida, y Costumbre, y  
resultando contra Culpa, y Cargo contra el, se remita à la Caucele-  
publica à la direccion del Juzgado Ordinario, para su Correccion  
y enmienda, como para escarmiento de otros: así lo probé por  
y fimo con tegos de ello Certifico. =

Juan de Barajas Machuca

Fgo. Manuel Rodriguez Fgo. Josef Anz. Polanco

En este Partido del Valle Largo Jurisdiccion de la Asuncion  
en diez y nueve dias del mes de Septiembre de mil ochocientos  
siete años. Yo el referido Juez Comision N. en virtud del Auto que  
hace Cabeza por mi probeydo para dar principio à la sumaria  
mande comparecer à la persona de Salvador Connel, uno de los  
que me auxiliaron, a quien le recibí el Juramento que lo hizo  
Dios nuestro Señor, y una Señal de Cruz. Segun dno. probeydo  
qual prometió decir verdad de lo que supiere, y se le p-  
Preguntósele si conoce à Juan Estevan Torres, y si se halló presente  
en la Prision? Dijo, que conoce al Felato, y que se halló presente  
en su prision que fue el diez y siete à la noche en la Salina;  
Preguntósele por el tenor de el Auto, y se le mando diga todo lo  
que precedio en el Auto, de la prision, y el modo como se hizo,  
Dijo, que havienido llegado à la Casa donde estaba el relato Torres  
cuyo rancho havia algunos gentes que concurrieron al Cocimiento  
la Sal, à divertirse con Guatara, y havienido rodeado la Casa,  
convenido à los presentes que no se movieran ninguno para reco-  
nocer entre ellos al dño Torres, que havia estado adentro, à la v-  
y reconvenccion del Juez rompio por un lado de la Casa à huir, y si  
quixeron los Soldados de atras, y havienido retirado algun trecho  
la Casa dijo à los Soldados que no eran ellos gentes para prender  
que todos eran muerdas, y por este dicho se empeñaron mas à coger  
y el primero que le dio alcance, y lo agarró del Poncho fue Ma-  
el Dominguez, mas se le bolvió à deslijar porque lo havia herido  
de una Cuchillada, el segundo que le dio alcance fue Josef el  
tín Aquileza à quien hizo cara amagando con el Cuchillo,  
te le dio un golpe con la Cor de la arma, y le expelio el Cuchillo  
lamanlo, y lo tumbó en el suelo donde lo mataron.  
Preguntósele si sabe la causa para esta prision? dijo que por  
ver desobedecidos los ordenes que se le havia intimado de com-  
riendo, cuyo hecho se verificó en el Auto quando ya estaba preso



8) por que haciendole Cargo de la Desobediencia respondió que quan  
do recibió la primera Orden estaba por ir à la Frontera à su negocio,  
y que quando recibió la Segunda acababa de llegar à su Casa de  
negocio y que el Caballo estaba fatigado por cuyo motivo no ha-  
ría pasado à la Obediencia.

Preguntosele que amenazas profirió Contra alguno despues de su  
prision dixo, que no ha oido lo que dixo en el Auto, por que el declarante  
se bolvio a buscar el Señor que se le havia Caído, y no estuvo presen-  
te, mas viniendo por el Camino dixo adonde se me hade escapar Ma-  
nuel Dominguez, que no me pague.

Preguntosele que vida y costumbre tiene el Miedo, y en que se suele  
ocupar? dixo, Que no sabe nada de el por no ser de su veindad, pero,  
que es de voz Común que dicen sea un Moro sin oficio alguno holga-  
zan vaceante, y de vergonzoso. = Y que esta en la verdad de lo que sa-  
be, y se le ha preguntado, y leydole esta su Declaracion dixo sea la  
misma en que se afirma, y ratifica en Cargo del Juramento que fho  
tiene, y que es de Edad de treinta y ocho años, y firmo con mi go, y  
tgos de ello Certifico. =

Juan de Vargas Machuca

Salvador Coronel

Don Manuel Rodriguez

Don Josef de Toledo

Incontinenti à continuacion de las diligencias mandé Compare-  
cer à D<sup>o</sup> Agustin Aguilera a quien le recibí el Juramento que lo  
hizo por Dios nuestro Señor y una Señal de Cruz segund en Car-  
go del qual prometió decir verdad de lo que supiere, y se le preguntare.  
Preguntosele si conoce à Juan Estevan Torres, y si se halló pre-  
sente en su prision? dixo, Que conoce al Mito, y que se halló pre-  
sente en su prision, diga quando, y adonde se hizo? Dixo que fue  
el diez y siete ala noche en la Salina en una Casa que ignora de  
quien sea.

Preguntosele por lo contenido en el Auto, y lo que precedió en el  
Auto de su prision, y el modo como? dixo, Que haviendo parado à cum-  
plir al Juez Comision el Declarante, Salvador Coronel, Manuel Do-  
minguez, y otros, pararon en la Salina en una Casa que no sabe de  
quien donde estaban Cocinando la Sal, por cuya razon havia algi-  
na gente que concurrían à diversion, y haviendo rodeado el  
rancho el Comision, recomvinó à los que allí estaban para que nin-  
guno se moviere, mientras mandaba encender una luz para ver en-  
tre otros, quienes se burlaba, à este tiempo Salí de adentro huyen-  
do por un lado de la Casa el dho Torres, y ala voz del Juez que dixo





EN EL CUARTO, VN GUAR-  
TILLO, A LOS DE MIL OCHO-  
CIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS  
Y TRES.

## Valga para el bienio de 1806. y 807.

Coyanto que ay va lo si quieran los soldados, y retiradosse un  
mecho dela Casa. a voces les dixo que no eran gente. ellos pona  
cogerlos hijos del diablo, por cuyo reto se empeñaron mas a  
xello. y el primero que le dio alcance fue Manuel Dominguez  
y al tiempo de echarle guerra, lo herio de una Cuchillada. el qual  
se aparto de el visto esto el Declarante se esforzo a alcanzarlo, y  
aconvino que se entregara supuesta y a no se hade escapar. a qu  
en tambien quiso Competir con el Cuchillo, mas el le expelio de  
la mano con un golpe que le dio con la Cor de la Arma y lo tum  
bo al suelo donde le mianiotaron.

Preguntosele que amenazas profizio contra alguno despues  
su prision, y que respondio a los Caragos de su Des. diencia  
dijo, Que a los Caragos de la desobediencia dixo que quando le in  
mo la primera Orden estaba por hix a su negocio, y que por eso n  
havia comparecido, y quando le intimò la Segunda estaba re  
en llegado del tal negocio, y su Caballo fatigado por lo que tamp  
co havia comparecido, y que en quanto a las Amenazas, des pues  
de su prision le dixo al Declarante, si sabia por quien hizo a  
quello que hacia y a Manuel Dominguez le dixo supuesto so  
mos vecinos algun dia tendre y libertad, y entonces no se me ha  
de escapar de que el otro Dominguez se atestiguo de todos los  
cunstantes.

Preguntosele si sabe oriene noticias de la vida, y costumbres  
sitado Torres, y en que se suele ocupar, dixo, Que no sabe de su  
ocupacion por no ver su vecino, y que solo el Afan que tiene es ar  
dar de tragin a Neombuc, y Corruentes sin saber de sus azer  
cias ni lo que lleva ni lo que trae, y su propension solamente es  
Jugar Naypes, y que era en la verdad de lo que sabe, y ha sido p  
quintado, y leidosele esta su Declaracion dixo ser la misma enq  
se afirma, y ratifica bapto del Juramento que fho tiene, y que es o  
edad de veinte y nueve años, y firmo con mi go. y tior, de ello cert  
fice.

José de Baquerilla Chacón Jefe de Milicia

Exo. Manuel Rodriguez Págo Josef Am. Coleto



**SELLO QVARTO, VN QVARTILLO, AÑOS DE MIL OCHO-CIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS Y TRES.**

**Valga para el bienio  
de 1806. y 807.**

Yncontinenti à continuacion de la Sumaria Absurda-  
cion mande Comparezca Juan Manuel Dominguez à quien le  
recibi el Juramento que lo hizo por Dios nuestro Señor y una se-  
nal de Cruz Segun dño en Cargo del qual prometio decir verdad  
de lo que supiere y fuere preguntado.

Preguntosele, si Conoce à Juan Estevan Torres, y si se halló presen-  
te à la prision, y si sabe la Causa por que? dijo que Conoce al rela-  
to, y que se halló presente à su prision con Agustín Aguilera, y Sal-  
vador Coronel, y Juan Josef Lescano, y que fue la prision en la  
Casa de San<sup>a</sup> Chaves, que dicen en el vilajo sea su manceba, que  
fue el dia diez y siete à la noche, y que la Causa es por haver deso-  
bedecido las intimaciones de dos cadenes de Comparendo, el inces-  
to notificado por el Declarante.

Preguntosele lo que precedió en el Acto de su prision? Dijo que  
haviendo pasado à la dñe Casa auxiliando al Juez, donde estaba  
heziendo el Cocim<sup>to</sup> de sal, y por la ocasion Concurrieron alguna  
gente holgazana à divertirse, y haviendo rodado el y<sup>o</sup> la recon-  
vino el Comision<sup>o</sup>, à los que estaban que ninguno se moviere para  
ver quienes son, y luego que se encendio la luz el dño Torres que  
havia estado adentro limpio à fuera por medio de la gente, y alavez  
del Juez que diño à ere que va coganto, y luego los de el auxilio lo  
siguieron que hiva huyendo, y al pasar fuera de un cercadillo el  
dño Torres les dijo en voz alta, no son gente vosotros Alcaides pa-  
ra Cogearme, por cuyo xeto se empujaron mas à correalo, à poco trecho  
les bolvio à decir pareense quadrilla de Demonios, no mesigan  
à cuya voz se esforzaron mas el Declarante, Agustín Aguilera  
y Juan Josef Lescano, y el primero que le dio alcance fue el Decla-  
rante a quien lo herió de una Cuchillada pero le quitó el poncho, y  
tras el siguió Agustín Aguilera al qual se paró à competir con  
el Cuchillo el qual le havia dado algun golpe con la Alma, y lo-  
tumbo al suelo donde lo maniataron.

Preguntosele que amenazas profirió contra alguno despues de su  
prision, y que respondió à los cargos que se le hizo de su Desobedien-  
cia? dijo que à los cargos que se le hizo respondió que quando se in-  
tino la primera orden verbal por conducto de Andres de Mesa esta-



ba por caminar a su negocio por cuyo motivo no havia compare-  
recido, y quando Manuel Dominguez le intimo la segunda ve-  
ta recien llegado de otro negocio, y venia su Caballo fatigado de  
lo que no havia comparecido, y que al Declarante le dijo en dicto  
publico supuesto somos vecinos donde hixas que no me pague  
y la misma amenaza le hizo a Agustín Aquileta.

Preguntosele de que conducta es, y en que se suele ocupar? dijo  
es un mozo Altanero que se precia de Guapeton, facilitando a to-  
dos, es holgazan, y libertino sin ocupacion alguna mas que el juego  
de los Naipes, y traginas por Nembucu de donde suele conducir  
mulas, y Caballos a vender por tabaco, y conducia alla diciendolo que  
son encomiendas de su Cuñado.

Preguntosele del Altaneseo con<sup>to</sup> que dice con la Fran<sup>ca</sup> Chaves si es  
publico el Casidato, y si es de mucho tiempo? dijo que es publico, y  
notorio en la vecindad porque las veces que el Declarante pa-  
sa a las Salinas siempre lo ve estar en la Casa, y que haze ya  
mas de un año haver andado de la suerte otra. = ¿Que esta es la  
verdad de lo que sabe, y se le ha preguntado, y leido esta su  
Declaracion dijo sea la misma en que se afirma, y ratifica baxo  
del Juramento que fho tiene, y que es de edad de veinte y ocho  
años, y firmo con mi go, y los de ello Certifico. =

Luis de Baños Machuca

J<sup>n</sup> Manuel Dominguez

J<sup>to</sup> Manuel Rodriguez

J<sup>to</sup> Josef Ant. Toledo

Incontinenti a continuacion de las diligencias mande com-  
parecer a Juan Josef Lescano, a quien le recibí Juramento que le  
hizo por Dios nuestro Señor, y una Señal de Cruz segun dño,  
en Cargo del qual prometió decir verdad de lo que supiere y  
fuere preguntado,

Preguntosele si conoce a Juan Ctevon Torres, y a Maria  
Fran<sup>ca</sup> Chaves? dijo, Que conoce al Nlato Torres, mas a la otra  
no, por que nunca llega a la Casa.

Preguntosele por el Nlato Torres, de que conducta es, en que  
suele ocupar, y que estado tiene? dijo, Que es un Mozo holgazan  
y libertino muy altanero de muy poco termino que a todos faci-  
ta y se precia de Guapeton incompetible, sin ningun Exercicio  
ni ocupacion solo propenso a jugar Naipes asistir en fandor-  
gos y otras Juntas, y diversiones que se ofrezca en qualesquiera



parte, y solo su traquin <sup>la</sup> Niemblo que que no se sabe lo que lleva  
ni lo que trae, y que tambien sabe sea muy desobediente, a los supe-  
ries, y luego como que por ese motivo ha sido su prision ahora =  
Preguntosele si sabe, o tiene noticia del Amancebami<sup>to</sup> en que es-  
ta con la dña Maria Fran<sup>ca</sup> Chavez? dixo, que no le consta el desta-  
parte pero haze mucho tiempo como anda en el vulgo que asi se dice  
de que es notorio el Escandalo que dan a todos. =

Preguntosele si sabe la Causa de esta su prision ahora dixo que sa-  
be por haver desobedecido dos ordenes del Comision<sup>do</sup> que le hizo  
intimar de comparendo en una demanda muy corta, y que esta es  
la verdad de lo que sabe y ha sido preguntado, y leydosele esta su De-  
claracion dixo sea la misma en que se a firma, y ratifica baxo del  
Juramento que fho tiene, y que es de edad de veinte años, y fi-  
mo con migo y los de ello Certifico. =

Juan Josef Lescano Cho Manuel Rodriguez  
Lito Josef Ant<sup>o</sup> Lotolo

Yncontinenti a continuacion de las diligencias prevenidas man-  
des comparecer a Andres Senabria a quien le recibí el Juram<sup>to</sup> que  
lo hizo por Dios nuestro Señor, y una Señal de Cruz segundão, en  
cargo del qual prometio decir verdad de lo que supiere, y se le pre-  
guntare.

Preguntosele si conoce a Juan Estevan Torres a quien le recibí  
Maria Fran<sup>ca</sup> Chavez? dixo que conoce a ambos, por quienes se le  
pregunta, y que la dña Francisca Chavez fue su Cuñada,

Preguntosele por el relato Torres de que conducta es, en que se su-  
ele ocupar, y que estado tiene? Dixo que es soltero huerfano de Pa-  
dre, y Madre sin sujecion ni Dominio, y no sabe en que se ocupa  
y solo havinto sea pro penso al Juego de Maypes sin notable otro vi-  
cio.

Preguntosele si es Cierto el Amancebamiento publico en que es-  
ta con la dña Maria Fran<sup>ca</sup> Chavez, diga como lo sabe? dixo, que  
es muy Cierto, el Escandalo del ilícito trato que tienen, y tan fre-  
quente las sollicitudes diarias que quasi no hay hora del dia que  
falte de la Casa a vista, y paciencia de todos sin ningun recelo, e  
inacregible por que habiendolo la el Declarante aconsejado, y amo-  
nestado a ella para que se reportase en algo no ha sido oido ni toma-  
do a bien su Consejo, antes si a sus espaldas havia dño quien le  
mete a repararme.





Un quartillo.

SELLO CUARTO, UNO CUARTILLO, AÑOS DE MIL OCHOCIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS Y TRES.

Valga para el bienio de 1806. y 807.

Preguntosele si sabe la Causa de su prision ahora? di-  
xo que despues lo supo que fue por la desobediencia a  
las ordenes del Comision. por haverse hallado presen-  
te en el Acto de la Captura donde oyo los Cargos que le hizo  
de su desobediencia. Y que esta es la verdad de lo que sabe, y ha  
sido preguntado, y leídosele esta su Declaracion dijo: Ven la  
misma en que se afianza, y ratifica en Cargo del Juramento  
que fho tiene, y que es de Ciudad de quarenta y ocho años, y por  
no saber el firmar, firmo por el un tgo conmiigo de ello Certificado  
Testado quien le recibí no vale.

Luis de Bazar Machuca

Por el declarante, y por tgo. Manuel Rodriguez  
tgo Josef Antonio Solido

Incontinenti a continuacion de las diligencias mandé comparecer  
ante mi al preso Juan Esteban Torres a quien le recibí el Juramen-  
to que lo hizo por Dios nuestro Señor, y una Señal de Cruz segun  
dijo en Cargo del qual prometió decir verdad, de lo que supiere,  
y se le preguntare,

Preguntosele que estado, y oficio tiene dicho, sea soltero, y que su  
oficio es traer a nuestrabuena, Corrientes, y Buenos en procura  
de adquirir algunos animales, y traerlos a vender, y bolver con  
su producto a negociar otros, y de esta suerte mantenerse.

Preguntosele la Causa de su prision, y por cuya orden fue pre-  
so? dijo, que por no habex comparecido luego al Cumplim. de  
una orden que se le notifico por la persona de Manuel Doming  
a quien le suplico me dijera como el día siguiente compare-  
cia.

Preguntosele que si antes de esta orden no le mando otro ver-  
bal diga si recibio, y con quien? dijo, que es Cierto que Andres  
de Mesa le dio tambien el día antecedente el Orden Verbal ma-



**SELLO QVARTO, VN QVARTILLO, AÑOS DE MIL OCHO-CIENTOS DOS Y OCHO-CIENTOS Y TRES.**

**Valga para el bienio  
de 1806. y 807.**

fue como en Chanza sin la formalidad de bida por lo que no lo cayo. Preguntosele que motivos tubo quando fui a prenderlo para salir sino habia causas para tener? dixo que se huyo unicamente de temer.

Preguntosele que temor le ocurrio si penso que asegurado su persona fuese maltratado, o Castigado, o que otro temor le ocurrio? dixo, que no se le previno cosa alguna si no que temio solamente

Preguntosele a que fin conspiro o aseguraba su libertad para ultrajar con palabras injuriosas a los soldados que le seguian por mi orden? dixo, que no se acuerda haverles dicho palabra alguna de indignidad a ninguno, y si lo dixo seria sin sentir con el susto que llevaba.

Preguntosele a que fin desembaino el Cuchillo, y en su alcance lo huxo a Manuel Dominguez? dixo, que nunca arrojó el cuchillo para ofender a nadie si no que en la Carrera de la Plaza, habiendo tropezado en un hoyo, el Cuchillo que llevaba en la cinta a un lado se le bolvió adelante, y por que no se lastimara con el saco en la mano, y llevo al agua.

Preguntosele si esto fue falso como compitio igualmente con el Cuchillo en su alcance a Agustín Aguilera, y como se la quitó, dixo que tampoco lo havia amenazado, ni competido con él, ni nadie le quito el Cuchillo que el mismo lo arrojó por que no tubo animo de dañar a ninguno, y aqui fue donde lo aseguro.

Preguntosele que respuestas me dió, o que satisfaccion a los cargos que le hizo por la Desobediencia de las dos ordenes? dixo, que le havia dho lo mismo que declaro en las ante cedentes.

Preguntosele que agravios se ha tomado de Manuel Dominguez y Agustín Aguilera para profesar contra ellos una temeraria amenaza de vengança digna la Causa? dixo, que es cierto las amenazas que profizio contra los dos pero que fue sin deliberacion producido solamente por su prision, de Calentón.

Preguntosele que motivos tubo para no llevar agora muchos años que mande al Sr. Thente Conde D<sup>n</sup> Josef Ant<sup>o</sup> Zabala una carta con él, y que se hizo la Carta, y nunca dió cuenta de ella



allaní aquí? Dijo que haviendo Caminado con ella en su ele  
no se le Cargó. en el Camino. y no haviendo encontrado más  
temor de que fuese Castigado no dió cuenta de la perdida. y  
su fuga para neembuu donde se mantubo sin bolvrami  
tiempo.

Preguntosele si en otro tiempo siendo demandado por Luc  
Lequisamon por un Caballo ageno que le vendió y si enton  
que no obedeció al llamamiento. dijo que despues que ca  
no para Corrientes havia ido á bucarle en notificadon y  
no lo encontró ya. y que esta es la verdad de lo que sabe  
y se le ha preguntado, y leídole esta su Declaracion de  
no sea la misma en que se afirma. y ratifica en Cargo de  
Juramento que fho tiene y segun su aspecto parece sea de  
treinta y ocho años. y por no saber firmar firmó por el  
lo con migo de ello Certifico. =

Juan de Bargas Machuca

Aunque del Declarante y por  
Zao. Josef Ant. Toledo Fco Manuel Rodriguez

Yndia de Gra -  
Cayo en la Acta -  
cion.

En este dho valle, y en dho dia mes y año Yo el referido  
Juez Comision. en vista del proceso Sumario. y que de el  
resulta Culpa y Cargo contra Juan Cestero Condes por sube  
naz desobediencia mando se remita la persona Juntamente  
te con este Sumario al Sr. Dn. Sebastian Ant. Martin  
Alc. Oad. de Segundo voto para que en su vista de  
termine en Justicia. quedandome con la obligacion  
Amonestarle a fien. Ch. y por el escandalo precede  
do por no habersele amonestado hasta ahora: así lo pro  
mando. y firmo con los. de Cdo Certifico.

Juan de Bargas Machuca

Fco Manuel Rodriguez Zao Josef Ant. Toledo

Americo

por conducto de un Cabo, y dos Solda-  
dos Remito la persona de Juan Este-  
van Torales, junto con el Sumario  
que acredita su vida y desobediencia,  
y estimare a la justificacion  
de un. lo apremie de modo que le  
sea de encamamiento p<sup>a</sup> lo subrecci-  
bo, a el, y a todos los que quierian  
facilitar a la Justicia:

Remito el  
orden que de ese Juzgado se me man-  
do, efectuado lo en el prevenido; al  
mismo tiempo parecio Juan Anto-  
nio Barrera suplicar como le die-  
ra algun mas termino, y le Respon-  
di q<sup>e</sup> yo no me metia en nada q<sup>e</sup>  
abexpuare con el Juzgado, lo q<sup>e</sup> par-  
ticipo p<sup>a</sup> su inteligencia.

Dios que a  
un m. d. Calle Largo y  
Septiembre 21 de 1807  
Luis



de Bargas Machuca

Los conde de la Caba y de los  
 de la Caba la granja de San Juan  
 de la Caba la granja de San Juan  
 que acaban en la Caba y de los  
 de la Caba la granja de San Juan  
 de la Caba la granja de San Juan  
 de la Caba la granja de San Juan  
 de la Caba la granja de San Juan

1. *Primo*  
 2. *Secundo*  
 3. *Tercio*  
 4. *Quarto*  
 5. *Quinto*  
 6. *Sexto*  
 7. *Septimo*  
 8. *Octavo*  
 9. *Nonno*  
 10. *Decimo*  
 11. *Undecimo*  
 12. *Duodecimo*  
 13. *Trigesimo*  
 14. *Quadragesimo*  
 15. *Quingentesimo*  
 16. *Sexagesimo*  
 17. *Septuagesimo*  
 18. *Octogesimo*  
 19. *Nonagesimo*  
 20. *Centesimo*  
 21. *Centesimo*  
 22. *Centesimo*  
 23. *Centesimo*  
 24. *Centesimo*  
 25. *Centesimo*  
 26. *Centesimo*  
 27. *Centesimo*  
 28. *Centesimo*  
 29. *Centesimo*  
 30. *Centesimo*  
 31. *Centesimo*  
 32. *Centesimo*  
 33. *Centesimo*  
 34. *Centesimo*  
 35. *Centesimo*  
 36. *Centesimo*  
 37. *Centesimo*  
 38. *Centesimo*  
 39. *Centesimo*  
 40. *Centesimo*  
 41. *Centesimo*  
 42. *Centesimo*  
 43. *Centesimo*  
 44. *Centesimo*  
 45. *Centesimo*  
 46. *Centesimo*  
 47. *Centesimo*  
 48. *Centesimo*  
 49. *Centesimo*  
 50. *Centesimo*  
 51. *Centesimo*  
 52. *Centesimo*  
 53. *Centesimo*  
 54. *Centesimo*  
 55. *Centesimo*  
 56. *Centesimo*  
 57. *Centesimo*  
 58. *Centesimo*  
 59. *Centesimo*  
 60. *Centesimo*  
 61. *Centesimo*  
 62. *Centesimo*  
 63. *Centesimo*  
 64. *Centesimo*  
 65. *Centesimo*  
 66. *Centesimo*  
 67. *Centesimo*  
 68. *Centesimo*  
 69. *Centesimo*  
 70. *Centesimo*  
 71. *Centesimo*  
 72. *Centesimo*  
 73. *Centesimo*  
 74. *Centesimo*  
 75. *Centesimo*  
 76. *Centesimo*  
 77. *Centesimo*  
 78. *Centesimo*  
 79. *Centesimo*  
 80. *Centesimo*  
 81. *Centesimo*  
 82. *Centesimo*  
 83. *Centesimo*  
 84. *Centesimo*  
 85. *Centesimo*  
 86. *Centesimo*  
 87. *Centesimo*  
 88. *Centesimo*  
 89. *Centesimo*  
 90. *Centesimo*  
 91. *Centesimo*  
 92. *Centesimo*  
 93. *Centesimo*  
 94. *Centesimo*  
 95. *Centesimo*  
 96. *Centesimo*  
 97. *Centesimo*  
 98. *Centesimo*  
 99. *Centesimo*  
 100. *Centesimo*

For the ord. of 2. Vol. Dr. Sevastian Ant  
Max.









Un quarto.

86

SELLO CUARTO, VN QUARTILLO, AÑOS DE MIL OCHOCIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS Y TRES.

Valga para el bienio  
de 1806. y 807.

veinte, y dos de septiembre de mil, ochocientos, y cinco.

Siendo el motivo que motivó la presente Sumaria contra Juan Esteban Torres el de inobediencia a los llamamientos del Jefe del Partido para la administración de justicia, en cuya investigación han resultado de otros hechos improprios de una regular conducta; exigiendo el primero una demostración que lo subordine a los Magistrados, la qual debe mbe larse por la Leyes de la prudencia sin pasar a una subitaneación dilatada, y ordinaria: Se brevese en esta causa administrando justicia, y se le confiera en la multa de doce p de plata, y en las costas del Expediente que se trajeran; aporciéndole seriamente que si en lo sucesivo remitiere en exesos de esta naturaleza se usara con él de mayores demostraciones.



Constantine

Samuel Knott  
 Esq. of the County of ... State of ...  
 to the Hon. the Senate of the State of ...  
 in answer to a Resolution passed the 10th day of ...  
 18...

En Tho dia pree. Adca el auro definidos q.  
avocado a Juan Estevan Lopez, de al. do. y fe.

Conrad

A Paradoxa general de Costas en cum-  
plimiento de la anterior Providencia

SELLO QVARTO, VN QVARTILLO, AÑOS DE MIL OCHO-CIENTOS DOS Y OCHOCIENTOS Y TRES.

Valga para el bienio de 1806. y 807.

forma la Taracion de este Expediente en la manera siguiente

Simexante Al S. M. de 20 y 21 de Set xx

Sebastian Antonio Martinez Serna por

los papeles inclusa la de aprobacion, ..... 1 -

Al Comisionado de Gobierno D. Luis Oax

gas. Etachuca por un dia de detencion, ..... 4 -

Al E. M. D. Manuel Benitez por una

Sentencia, una notificacion, el auto de

aprobacion con su notificacion, ..... 2 - 4.

Al Tarador ..... 1 -

8 - 4.

Importa esta Taracion, salvo Texas la cantidad de ocho pesos quatro reales de plata corriente la que va anexada al R. Arancel. Assumpcion 22. de Septiembre de 1807.

Juan Estig Noredo



Funcion veinte, y quatro de Sep-  
tiembre de mil ochocientos, y siete.

Aplicase la antecedente sancion,  
por estar arreglada al R<sup>o</sup> Mani-  
festo en su consecuencia satisfaga  
Juan Esteban Torre como esta man-  
dado.

Citartine

Tramite

Manuel Penabaz  
Procurador General

En el dia presente el auto de carta a Juan  
Esteban Torre, y en su virtud en pago la meta  
y costas, y seguidas. Se le puso en libertad;  
de ello doy fe.

Manuel Penabaz